

Geriatric Medicine (accepted Malta, 03/05/08; enhanced in Copenhagen 06/09/08)

Geriatric Medicine is a specialty of medicine concerned with physical, mental, functional and social conditions in acute, chronic, rehabilitative, preventive, and end of life care in older patients.

This group of patients are considered to have a high degree of frailty and active multiple pathology, requiring a holistic approach. Diseases may present differently in old age, are often very difficult to diagnose, the response to treatment is often delayed and there is frequently a need for social support.

Geriatric Medicine therefore exceeds organ orientated medicine offering additional therapy in a multidisciplinary team setting, the main aim of which is to optimise the functional status of the older person and improve the quality of life and autonomy.

Geriatric Medicine is not specifically age defined but will deal with the typical morbidity found in older patients. Most patients will be over 65 years of age but the problems best dealt with by the speciality of Geriatric Medicine become much more common in the 80+ age group.

It is recognised that for historic and structural reasons the organisation of geriatric medicine may vary between European Member Countries.

Geriatric (Definition der Europäischen Union der medizinischen Spezialisten (UEMS) (akzeptiert in Malta am 3.5.2008, und überarbeitet in Kopenhagen am 6.9.2008)

Geriatric ist die medizinische Spezialdisziplin, die sich mit physischen, psychischen, funktionellen und sozialen Aspekten bei der medizinischen Betreuung älterer Menschen befasst. Dazu gehört die Behandlung alter Patienten bei akuten Erkrankungen, chronischen Erkrankungen, präventiver Zielsetzung, (früh-)rehabilitativen Fragestellungen und speziellen, auch palliativen Fragestellungen am Lebensende.

Diese Gruppe älterer Patienten weist eine hohe Vulnerabilität („Frailty“) auf und leidet an multiplen aktiven Krankheiten. Sie ist deshalb auf eine umfassende Betreuung angewiesen. Krankheiten im Alter können sich different präsentieren und sind deshalb oft besonders schwierig zu diagnostizieren. Das Ansprechen auf Behandlung ist oft verzögert und häufig besteht ein Bedarf nach (gleichzeitiger) sozialer Unterstützung.

Geriatrische Medizin geht daher über einen organzentrierte Zugang hinaus und bietet zusätzliche Behandlung in einem interdisziplinären Team an. Hauptziel dieser Behandlung ist die Optimierung des funktionellen Status des älteren Patienten mit Verbesserung der Lebensqualität und Autonomie.

Die geriatrische Medizin ist zwar nicht spezifisch altersdefiniert; konzentriert sich jedoch auf typische bei älteren Patienten gefundene Erkrankungen. Die meisten Patienten sind über 65 Jahre alt. Patienten, die am meisten von der geriatrischen Spezialdisziplin profitieren, sind in der Regel 80 jähig und älter.

Aus historischen und strukturellen Gründen kann die Organisation der geriatrischen Medizin zwischen europäischen Mitgliedstaaten variieren.

Médecine Gériatrique (définition de l'UEMS-GMS acceptée à Malte le 03/05/08; texte amélioré à Copenhague le 06/09/08 ; traduction française acceptée par la Société Française de Gériatrie et Gériatrie le 21/10/08)

La Médecine gériatrique est une spécialité médicale concernée par les affections physiques, mentales, fonctionnelles et sociales en soins aigus, chroniques, de réhabilitation, de prévention et en fin de vie des malades âgés.

Ce groupe de patients est considéré comme présentant une fragilité importante et de multiples pathologies évolutives requérant une approche globale. Les affections peuvent se présenter différemment avec l'âge avancé, et leur diagnostic est souvent difficile, la réponse au traitement retardée alors que le besoin de soutien médical et social nécessaire.

La médecine gériatrique, dépasse ainsi la médecine d'organe et offre des soins supplémentaires au sein d'équipes multidisciplinaires, pour l'objectif essentiel d'optimiser l'état fonctionnel des malades âgés et d'améliorer la qualité de vie et l'autonomie.

La médecine gériatrique n'est pas définie spécifiquement par l'âge [des patients pris en charge] mais doit faire face à la morbidité spécifique des personnes âgées. La plupart des patients ont plus de 65 ans, mais les principaux défis de la spécialité de médecine gériatrique concernent plus particulièrement le groupe des 80 ans et plus.

Il est établi que pour des raisons historiques et culturelles l'organisation de la médecine gériatrique peut varier selon les pays membres de la Communauté Européenne.

Definitie van de Geriatrie (Declaratie van de Geriatric Medicine Section van de UEMS op Malta op 03-05-2008)

De Geriatrie is een medisch specialisme dat zich richt op somatische, psychische, functionele en sociale aspecten bij acute, chronische, revalidatie en preventieve zorg en op de zorg bij het einde van het leven van oudere patiënten.

Deze groep patiënten zijn vaak kwetsbaar (frail), en lijden aan meerdere actieve aandoeningen die een holistische aanpak vergen. Ziekten presenteren zich op hoge leeftijd vaak anders, zijn hierdoor moeilijk te diagnosticeren, met een vaak traag herstel na behandeling. Ouderen behoeven frequent sociale ondersteuning.

De Geriatrie overtreft daarom de orgaan-gerichte geneeskunde en biedt aanvullende behandelingen in een multidisciplinair verband, waarbij de voornaamste doelstelling is om de functionele status van de oudere persoon te optimaliseren en de kwaliteit van leven en de autonomie te verhogen.

De geriatrie is niet een leeftijdsgebonden specialisme , maar richt zich op de typische morbiditeit die aangetroffen wordt bij oudere patiënten. De meeste patiënten zullen ouder zijn dan 65 jaar, maar de problemen die het best worden opgevangen door het specialisme Geriatrie worden in het algemeen meer aangetroffen in de groep ouderen van 80+.

Er wordt hierbij erkend dat de organisatie van de Geriatrie in de verschillende Europese landen om historische en structurele redenen kan verschillen.

Гериатрична медицина (sprejeto na Malti 03/05/08; dopolnjeno v Kopenhagenu 06/09/08).

Гериатрична медицина je specializacija, ki obravnava telesna, duševna, funkcionalna in socialna stanja, s katerimi se srečujemo pri obravnavi akutno in kronično bolnega starejšega človeka, njegovi rehabilitaciji, preventivni dejavnosti in oskrbi ob koncu življenja.

Zaradi značilne krhkosti in sočasne prisotnosti številnih aktivnih bolezenskih stanj, je potrebno k tem bolnikom pristopati celovito.

Bolezni se v starosti izrazijo drugače, ugotavljanje in določitev bolezni je težje, odgovor na zdravljenje je lahko zakasnel, pogosto je potrebno zagotoviti ustrezno socialno pomoč.

Гериатрична медицина se od medicine, usmerjene v posamezne organske sisteme, razlikuje po tem, da zagotavlja oskrbo v multidisciplinarnem okolju, katerega vodilo je izboljšanje funkcionalnega stanja, kvalitete življenja in povečanje samostojnosti starega človeka.

Гериатрична медицина ni opredeljena s starostjo, ampak z bolezenskimi stanji, ki se značilno pojavljajo pri starejših ljudeh. Večina bolnikov je starejša od 65 let, težave, ki jih gериатрична медицина razrešuje najbolj uspešno, pa so najpogostejše pri starejših od 80 let.

Zaradi zgodovinskih in strukturnih razlogov je organizacija gериатриčne medicine v državah članicah EU različna.

Дефиниция на **Гериатрична медицина** (приета в Малта, 3.5. 2008, преработена в Копенхаген 6.9.2008)

Гериатричната Медицина е специалност на медицината отнасяща се до физическите, умствените, функционалните и социалните условия в областта на спешните, хроничните, рехабилитационните, превантивните и терминалните грижи за възрастните хора.

При тази група пациенти е налице висока степен на крехкост, както и активна множествена патология, която изисква цялостен подход. Болестите могат да се проявят по различен начин при възрастните, в много случаи са особено трудни за диагностициране, ефектът от лечението често се забелязва по-бавно, а при голяма част от пациентите е необходима и допълнителна социална подкрепа.

Поради тези причини Гериатричната Медицина е повече от медицина, в която пациентът се разделя на органни системи. В много случаи тя предлага и допълнителна терапия с помощта на мултидисциплинарен екип, главната цел на който е да се оптимизира функционалният статус на възрастния човек и да се подобрят качеството на живот и автономията му.

Гериатричната медицина не е специфично дефинирана по възраст, но се занимава с типичната заболяемост, която се среща при по-възрастните пациенти. Повечето пациенти са над 65 г., но проблемите, на които се набляга в специалността Гериатрична Медицина, са тези, които се срещат най-често в групата на над 80 годишните.

Безспорен е фактът, че по исторически и структурни причини организацията на специалността гериатрична медицина може да варира между Европейските страни членки.